

WO ZHIDAO SHENME



我知道什么？

教皇

[法] 保罗·波帕尔 著

商务印书馆

我知道什么？

教 皇

[法] 保罗·波帕尔 著

肖 梅 译

商 务 印 书 馆

2000年·北京

图书在版编目(CIP)数据

教皇/(法)波帕尔著;肖梅译.-北京:商务印书馆,2000
(《我知道什么?》丛书)
ISBN 7-100-02911-2

I. 教… II. ①波…②肖… III. 罗马公教
IV. B976.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 46439 号

我知道什么?

教 皇

[法] 保罗·波帕尔 著

肖 梅 译

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商 务 印 书 馆 发 行

北 京 印 刷 一 厂 印 刷

ISBN 7-100-02911-2/B·444

2000 年 9 月第 1 版

开本 787 × 960 1/32

2000 年 9 月北京第 1 次印刷

印张 4 5/8

定价:7.50 元

《我知道什么?》丛书 出版说明

世界闻名的《我知道什么?》丛书,是法国大学出版社 1941 年开始编纂出版的一套普及性百科知识丛书。半个多世纪以来,随着科学知识的不断发展,该丛书选题不断扩大,内容不断更新,已涉及社会科学和自然科学的各个领域及人类生活的各个方面。由于丛书作者都是有关方面的著名专家、学者,故每本书都写得深入浅出,融知识性和趣味性于一体。至今,这套丛书已印行 3000 余种,在世界上产生很大影响,被译成 40 多种文字出版。

“我知道什么?”原是 16 世纪法国哲人蒙田的一句话,它既说明了知识的永无止境,也反映了文艺复兴时期那一代人渴求知识的愿望。1941 年,法兰西民族正处于危急时期。法国大学出版社以蒙田这句话为丛书名称出版这套书,除了满足当时在战争造成的特殊形式下大学教学与学生读书的需要外,无

疑具有普及知识,激发人们的读书热情,振兴法兰西民族的意义。今天,我国正处在向现代化迈进的新时期,全国人民正在为把我国建设成繁荣富强的社会主义国家而努力奋斗,我们相信,有选择地陆续翻译出版这套丛书,对于我们来说也会起它应有的作用。

这套丛书的翻译出版得到法国大学出版社和法国驻华使馆的帮助,我们对此表示真诚的谢意。由于原作为数众多,且时间仓促,所选所译均难免不妥之处,个别著作持论偏颇,尚希读者亮察。

商务印书馆编辑部

1995年5月

目 录

引言	1
第一章 门徒彼得——《福音书》首席主教	5
第一节 “你是彼得,我要把我的教会建造在这磐石上”	5
第二节 《福音书》中彼得至高无上的地位	8
第三节 “喂养我的小羊,牧养我的羊”	10
第四节 彼得来到罗马、殉道及葬礼	12
第五节 教皇名册 圣伊雷内和圣伊尼亚斯的见证	14
第二章 历史上的教皇	16
第一节 1至5世纪,王权的挑战及君士坦丁的和平	16
第二节 “城邦保护神”教皇 查理曼大帝加冕	17
第三节 基督教国家数百年的教皇君主制	19
第四节 阿维尼翁教皇 文艺复兴及宗教改革	22

第五节	意大利统一,教皇俗权结束·····	24
第六节	从梵蒂冈到曼哈顿 保罗六世和约翰—保罗二世在联合国···	26
第三章	教皇在教会中的地位 ·····	30
第一节	罗马主教 主教之首 ·····	30
第二节	纽曼对教皇承继的发展 ·····	32
第三节	从耶路撒冷公会议到梵蒂冈第二届公会议 的教务活动,21次公会议 ·····	36
第四节	梵蒂冈第一届公会议或“教皇永无谬误” 的确定 ·····	40
第五节	梵蒂冈第二届公会议或主教会议成员权 力均等的确定 ·····	42
第四章	教皇选举枢机主教会议和教皇选举会··	46
第一节	从耶稣拣选彼得到教皇选举 ·····	47
第二节	1060年尼古拉二世通谕《因主之名》··	49
第三节	枢机主教会议成员的产生 ·····	52
第四节	枢机主教云集选举会遴选教皇 ·····	54
第五节	约翰—保罗二世的当选 ·····	56
第五章	教皇的圣职 ·····	57
第一节	圣化、训导、管理基督的教会 ·····	57

第二节	普通的和特殊的权威	59
第三节	教皇关于有生命发展的社会训导	60
第四节	道德训导的延续 关于《人的生命》的争 议··	64
第五节	在人们的信仰中行使并被接受的圣职··	69
第六章	教皇的管理	72
第一节	从西斯德五世到保罗六世的罗马教廷··	72
第二节	中枢机关——国务秘书处	73
第三节	教皇外交——上帝和自由	75
第四节	教廷圣部	78
第五节	秘书处、理事会、委员会、办事局、法庭··	83
第七章	现代教皇	86
第一节	从庇护七世到庇护九世 从法国大革命 到教皇国崩溃	86
第二节	利奥十三世、庇护十世、本笃十五世 “欧 洲内战期间的教皇”	88
第三节	庇护十一世抵抗共产主义和纳粹主义 法国的行动和天主教徒的行动·····	90
第四节	战时的庇护十二世及其训导·····	91
第五节	过渡时期的教皇——约翰二十三世公会 议,《慈母与导师》、《世界和平谕》·····	95

第八章	当代教皇从保罗六世到约翰—保罗二世	102
第一节	保罗六世——公会议结束,出访及通谕	102
第二节	约翰—保罗一世——“谦卑”施洗约翰的使命	109
第三节	约翰—保罗二世从远处走来;带领我们走向远方	112
第四节	教皇的世界之行	114
第五节	《人类救主》通谕 人的权利与上帝的权力	118
尾篇	教会对话录	122
第一节	约翰二十三世和保罗六世 梵蒂冈第二届公会议上分离的弟兄	122
第二节	主教会议 主教会议成员权力均等的实行	124
第三节	与东正教的接触	126
第四节	新教教会的保留态度 泰泽声明	129
第五节	统一与分裂 教皇首席地位与主教会议成员权力均等	130

注 释	133
-----------	-----

引 言

从圣彼得到约翰一保罗二世,这 2000 年的历史中,信徒和历史学家均在沉思。世界上最古老的制度,教皇制,即便有时在教皇的承继时不乏争议,但毋庸置疑,它首先是天主教徒真正的精神遗产。其次,它有时令人困惑,甚至引发争辩,但假如联想到西方文明的源泉及当今这个对比时代的种种变异,则教皇制度始终是个不可磨灭的现象。

在这本书里,读者看到的不再是老调重谈的教皇简史。如同本书题目所示,这是一本有关教皇的书。“父亲”这个普通名词已经衍化成专有名词“教皇”了。正如 1969 年 6 月 10 日,保罗六世在日内瓦出席公会议时宣称的那样:“我叫保罗,姓彼得”。

彼得,基督在巴勒斯坦召唤的十二门徒之首,在梵蒂冈国务秘书处出版的《教皇年鉴》上,被列为 264 位教皇之首。以下为他的称号:圣彼得,巴勒斯坦加利利人,使徒长,奉神的旨意,将至高主教权柄传于他的继任们。先住在安提阿,后据 354 年编年

史所载,在罗马居住了25年,公元64年或67年,殉道于罗马。

众所周知,编年史的精确程度不足以令人信服。假如说历史上教皇的更迭是连续的,这还是有不确切之处,尤其是175至189年间,在位的圣厄洛代尔(Eleuthère)之前的早期教皇的任期。还应指出,某些历史学家既未将利奥八世(Léon VIII)及本笃五世(Benoît V)视为合法教皇,亦忽略了本笃九世曾三度被夺位。教会产生裂痕阶段,伪教皇不乏其人。在推选庇护十二世(Pie XII)继承人之时,对新教皇经历非常了解的枢机主教昂热罗·朱塞佩·龙卡利(Angelo Giuseppe Roncalli)力排众议,有意选择了“约翰二十三世(Jean XXIII)”这个年号。“约翰”曾是1410至1415年间任教皇的巴尔达萨雷·科夏(Baldassare Coscia)的年号,他后被1415年康斯坦茨公会议废黜。1958年11月4日,约翰二十三世在罗马圣彼得大教堂登基次日,笔者情难自抑,从佛罗伦萨给几位朋友寄了一张明信片,上面印有1419年11月22日谢世的科夏的陵墓。笔者还可想象出迷惑不解的朋友们普遍不了解历史的盛衰跌宕。

笔者将这段历史作为前言写下,限于篇幅,后文不再赘述。但细心的读者至少可以了解尚有长篇历史卷幅有待探究。挂一漏万,蜿蜒越过历任教皇,我

们来到第 264 位面前：约翰—保罗二世(Jean - Paul II)，克拉科夫人，本名卡罗尔·沃日蒂拉(Karol Wojtyla)，普世教会牧人。《教皇年鉴》如此介绍他：约翰—保罗二世，罗马城主教，基督在世代表，使徒长彼得的继位人，普世教会至高祭司，西部宗主教，意大利总主教，罗马教省大主教暨都主教，梵蒂冈城国君主，天主的仆人之仆。1978 年 10 月 16 日被遴选为教皇，1978 年 10 月 22 日正式开始普世教会牧人生涯。

自此，约翰—保罗二世一直成为世人瞩目的焦点，而不仅仅限于将其视为精神领袖的人。根据 1978 年秋从法国到伦敦的主教们发表的宗教信仰声明，于教徒而言：

“教会一体：‘身体只有一个，圣灵只有一个，正如你们蒙召，同有一个指望；一主，一信，一洗，一神，就是众人的父，超乎众人之上，贯乎众人之中，也存于众人之内。’(《以弗所书》第 4 章第 6 节)耶稣基督是基督教唯一领袖，唯一无形的牧人。在尘世，教会有一处有形的全体信徒的中心——罗马教会。罗马主教作为它的代言人、圣彼得的继承者，施行救赎。作为普世教会的牧人，教会有形的领袖，他奉神旨意，坚固他的弟兄的信仰(参阅《路加福音》第 22 章第 32 节)。奉基督之名向全教会庄严宣誓之后，他

的权威是神圣不可侵犯的。全体主教与他共同承担使徒义务：‘假如罗马主教遭到怀疑，地位被动摇，则不仅仅是一位主教的问题，而是整个主教团受到震撼。’”(维也纳主教圣达维(Saint Avit)于6世纪的高卢。见1978年百夫长出版社出版(Ed. du Centurion)《教会文献》袖珍丛书中《法兰西主教史》册：《信仰的奥义之伟大，天主教会祈祷及信念》第61—62页)

后文中，纵览历史长卷，参阅宗教通谕之前，笔者阐述的起点是《福音书》。介绍了枢机主教会议及教皇选举会，解释了枢机主教团选举教皇的机制之后，笔者将先从教皇圣职及其内阁罗马教廷谈起。接下来依次是对现代几位教皇，从庇护七世到庇护十二世的追忆，再到约翰二十三世、保罗六世及约翰—保罗二世的活动。教会对话录一章，以教皇约翰—保罗二世及其任期内活动作结。在我们近期出版的《教皇，是做什么的？》[马萨林那(Mazarine)著，1980年出版，352页]一书中，您可以得到关于上述所有论题的更详实的阐述。

第一章 门徒彼得

——《福音书》首席主教

第一节 “你是彼得，我要把我的 教会建造在这磐石上”

这段用大写字母刻在罗马圣彼得教堂祭坛周围过道内壁上的简洁的话语，通过《马太福音》第16章第16节，道出了耶稣的旨意。它从根源上以文字让天主教徒坚信：基督赐予彼得一项特殊圣职，并由彼得传给他的继承者，以确保穿越时空的教会生命之树常青。通过教会引导，上帝的子民基督徒们逐步走向永生。这几节《福音书》全文如下：

“耶稣到了该撒利亚腓立比的境内，就问门徒：‘人说我人子是谁？’他们说：‘有人说是施洗的约翰；有人说是以利亚；又有人说是耶利米或是先知里的一位。’耶稣说：‘你们说我是谁？’西门彼得说：‘你是基督，是永生的神的儿子。’耶稣对他说：‘约拿的儿子西门，你是有福的。因为这不是属血肉的启示你

的,乃是我在天上的父启示的。我还告诉你:你是彼得,我要把我的教会建造在这磐石上;阴间的权柄,不能胜过它,我要把天国的钥匙给你,凡你在地上所捆绑的,在天上也要捆绑;凡你在地上所释放的,在天上也要释放。’当下,耶稣嘱咐门徒,不可对人说他是基督。从此耶稣才指示门徒,他必须上耶路撒冷去,受长老、祭司长、文士许多的苦,并且被杀,第三日复活。彼得就拉着他,劝他说:‘主啊,万不可如此!这事必不临到你身上。’耶稣转过来,对彼得说:‘撒但,退到我后边去吧!你是绊我脚的,因为你肉体贴神的意思,只体贴人的意思。’”(《马太福音》,第16章第13至23节)

全文摘录这段经文,因为这是根本所在。如果像以往那样只读第一部分,则不可能从深层理解它。这不仅仅如人们通常所知,上帝赐彼得以统治教会的权柄,而且明确显示出,这项独特神奇的权柄赐予彼得,并非因了他的美德,而是因为它来自基督的力量,基督扶持一个软弱的有罪的人,直到把他变成能在其上建造他的教会的磐石。

从史前文明始,人就对石块赋予深刻含义。石碑、方尖碑(即金字塔)、石棚或糙石巨柱,平的或竖向天空的石条,凡此种种均证明几千年来上帝的神奇和智慧的神圣。《圣经》中的人物也不例外。此即

贯穿整部《旧约》、真神的先知们不懈地与犹太教祭拜偶像的斗争。《诗篇》中不厌其烦地重复一个坚定的信念,即唯有耶和华才是真正的磐石:“我的岩石,我的城堡,我的避难所。除了我们的神,谁是磐石呢?……求你作我常住的磐石,因为你是我的岩石,我的城堡……”(参阅《诗篇》第 18, 27, 30, 70, 72, 77, 80, 93, 117 句)。而《新约》中闻所未闻的奇事是,拿撒勒的耶稣竟将《旧约》耶和华的这项特权加给自己。此外,彼得毫不客气地当面责备耶路撒冷犹太法庭成员罪孽时,再次提到了磐石:“拿撒勒的耶稣是你们匠人所弃的石头,他已成了房角的头块石头”(《使徒行传》第 4 章第 11 节)。事实上,《新约》弥补了《旧约》。《出埃及记》中,当百姓抱怨没有水喝时,摩西按照耶和华的指示,用他的杖击打岩石,水便大量流了出来。圣保罗在评述这一段时写道:“(他们)所喝的,是出于随着他们的灵磐石;那磐石就是基督”(《哥林多前书》第 10 章第 4 节)。

然而,基督自己却对西门说:“你是彼得(与“磐石”为同一词),我要把我的教会建造在这磐石上。”与《旧约》的耶和华一样,基督本身即磐石,他把他这头块石头,也是一块矛盾的石头的位置传给了彼得,这也就是从那时起,2000 年的历史不断加以佐证的。